

R o z h o d n u t i e

Najvyšší súd Slovenskej republiky ako disciplinárny súd v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Emilie Zimovej a súdcov JUDr. Márie Piusovej a JUDr. Miroslava Lehotského v disciplinárnej veci vedenej proti súdcovi Mgr. [REDACTED] na návrh predsedu Okresného súdu Levice na ústnom pojednávaní dňa 2. júna 2006 rozhodol

t a k t o :

Mgr. [REDACTED], nar. [REDACTED] bytom [REDACTED], sudska Okresného súdu [REDACTED] sa podľa § 129 ods. 4 zákona č. 385/2000 Z. z. o sudech a príslušných orgánoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákona o sudech“)

o s l o b o d z u j e

spod návrhu predsedu Okresného súdu [REDACTED] zo dňa 28. 12. 2005 na začatie disciplinárneho konania pre závažné disciplinárne previnenie podľa § 116 ods. 2 písm. b/ Zákona o sudech, ktorého sa mal dopustiť tak,

že v období od 25. 4. 2003 do 16. 10. 2005 v jednotlivých prípadoch v dňoch:

25. 4. 2003 vo veci 4 Tp 5/03, 22. 6. 2003 vo veci 4 Tp 7/03, 12. 10. 2003 vo veci 4 Tp 14/03, 8. 2. 2004 vo veci 4 Tp 4/04, 7. 3. 2004 vo veci 4 Tp 6/04, 4. 4. 2004 vo veci 4 Tp 11/04, 23. 5. 2004 vo veci 4 Tp 14/04, 27. 6. 2004 vo veci 4 Tp 17/04, 22. 8. 2004 vo veci 4 Tp 25/04, 20. 3. 2005 vo veci 4 Tp 8/05, 10. 6. 2005 vo veci 4 Tp 14/05, 14. 8. 2005 vo veci 4 Tp 16/05, 16. 10. 2005 vo veci 4 Tp 20/05

vo výkaze o pracovnej pohotovosti sudskej rady, ktorý je podkladom k odmeňovaniu za vykonanú pracovnú pohotovosť za výkon práce nadčas si sudskej rady senátu 4 T – Okresného súdu [REDACTED]. Mgr. [REDACTED] vykazoval čas trvania výkonu práce v rozpore so skutočnosťou, pričom následnou kontrolou boli zistené rozdiely v dĺžke trvania výkonu práce v jednotlivých prípadoch a takýmto spôsobom získal neoprávnený finančný prospech vo výške 16 499,60 Sk.

V roku 2003 sudska čerpala za výkon práce počas pohotovosti náhradné voľno: 2,0 hod. za 1,0 hod. výkonu práce nadčas dňa 26. 3. 2003 – rozdiel 1,0 hod. čo je 225,- Sk.

O d ô v o d n e n i e :

Dňa 14. februára 2006 bol Disciplinárному súdu Slovenskej republiky doručený návrh predsedu Okresného súdu [REDACTED] (ďalej len „navrhovateľ“) na začatie disciplinárneho konania proti Mgr. [REDACTED], súdcovi Okresného súdu [REDACTED] (ďalej len „sudca“), pre závažné disciplinárne previnenie podľa § 116 ods. 2 písm. b/ Zákona o sudcoch, ktorý mal sudca spáchat na vyššie opísanom skutkovom základe, ktorým konaním mal porušiť základné povinnosti súdcu podľa § 30 ods. 4 Zákona o sudcoch, pretože ako súdca bol povinný vykonávať svoje povinnosti svedomito a zároveň mal porušiť aj základné povinnosti súdcu podľa § 30 ods. 5 Zákona o sudcoch, pretože súdca je povinný plniť svoje povinnosti riadne a včas aj v prípade povolenia práce v domácom prostredí, rovnako je povinný vykonávať nariadenú pohotovosť. Za to mu navrhovateľ navrhol uložiť disciplinárne opatrenie podľa § 117 ods. 5 Zákona o sudcoch, ktoré navrhovateľ bližšie nešpecifikoval.

Predmetom disciplinárnej zodpovednosti podľa návrhu bol nesúlad medzi vykázaným časom trvania výkonov pracovnej pohotovosti súdcu v jednotlivých prípadoch a skutočnosťou. Navrhovateľ v dôvodoch návrhu tvrdil, že súdca si v označených veciach uvádzaných v návrhu vykázal výkon práce nadčas počas vykonávanej pohotovosti, ktorý sa so skutočnosťou nezhodoval, resp., že si v období od 25.4.2003 do 16.10.2005 vykázal čas dlhší ako bol skutočný výkon. Skutočnosť, že súdca si vo výkone o pracovnej pohotovosti za výkon práce nadčas vykázal čas trvania výkonu práce v rozpore so skutočnosťou, zistil navrhovateľ dňa 14.8.2005 a následnou kontrolou správnosti vykázania výkonu pracovnej pohotovosti súdcu v senáte 4 Tp, pričom z predložených spisov 4 Tp zistil rozdiely v dĺžke trvania výkonu práce nadčas v jednotlivých prípadoch a takýmto spôsobom mal súdca získať neoprávnený prospech vo výške 16 499,60 Sk. Okrem toho v roku 2003 súdca čerpal za výkon práce počas pracovnej pohotovosti náhradné voľno: 2,0 h za 1,0 h výkonu práce nadčas dňa 26.3.2003 – rozdiel 1 hodina, čo je vo finančnom vyjadrení 225,- Sk, ktoré súdca získal neoprávnene.

Navrhovateľ pri zistovaní správnosti vyplácania výkonov o pracovnej pohotovosti vychádzal z porovnania údajov za a) o čase od odchodu eskorty z OR PZ [REDACTED] pri predvádzaní obvineného na Okresnom súde [REDACTED] b) času odchodu eskorty z OR PZ [REDACTED] pre eskortovanie do väznice, c) prichodu eskorty z OR PZ Levice do ÚVV, d) čase, kedy obvinený bol prevzatý do výkonu väzby príslušníkmi ÚVV a e) čase z výkazu – výkone práce uvádzaného súdom. Takto mali vzniknúť rozdiely v jednotlivých prípadoch od 1.20 h až do 2.5 h vykázanej práce nadčas v prospech súdcu v rozpore so skutočnosťou. Ako dôkazy na podporu svojho tvrdenia navrhovateľ pripojil fotokópie so spisu Spr. 864/05, prípisy a odpovede ÚVV, ÚVT OS a PZ k Spr. 864/05 a fotokópie spisov Okresného súdu [REDACTED] za rok 2003 – 4 Tp 3/03, 4 Tp 5/03, 4 Tp 7/03, 4 Tp 12/03, 4 Tp 14/03, za rok 2004 – 4 Tp 1/04, 4 Tp 3/04, 4 Tp 4/04, 4 Tp 6/04, 4 Tp 11/04, 4 Tp 14/04, 4 Tp 15/04, 4 Tp 17/04, 4 Tp 25/04, za rok 2005 – 4 Tp 8/05, 4 Tp 14/05, 4 Tp 16/05, 4 Tp 20/05.

Súdca v písomnom vyjadrení k návrhu uviedol, že sa necíti vinný zo žiadneho disciplinárneho previnenia ani zo závažného disciplinárneho previnenia, pretože sa ho nedopustil. Tvrdil, že vo výkaze o pracovnej pohotovosti súdcu, ktorý je podkladom k odmeňovaniu za vykonanú pracovnú pohotovosť za výkon práce nadčas, vždy uvádzal čas výkonu práce v súlade so skutočnosťou, pričom zo žiadnych listinných dôkazov, ktoré pripojil navrhovateľ k návrhu na začatie disciplinárneho konania, a ktoré mu boli doručené disciplinárnym súdom, nevyplýva opak. Odmietol, že by sa bol dopustil porušenia povinnosti

sudcu podľa § 30 ods. 5 Zákona o súdoch, pretože zo žiadneho z pripojených listinných dôkazov nevyplýva skutočnosť, že by si svoje povinnosti neplnil riadne a včas, aj v prípade povolenej práce v domácom prostredí, prípadne že nevykonával nariadenú pohotovosť a výkon funkcie nadčas v súlade s rozvrhom práce. K tvrdneniu navrhovateľa o tom, že si mal čas trvania výkonu práce nadčas počas pracovnej pohotovosti vykazovať v tom-ktorom prípade v rozpore so skutočnosťou a takto mal získať neoprávnený finančný prospech uviedol, že podľa jeho názoru odchod eskorty OR PZ SR v Leviciach s obvineným z budovy okresného súdu v jednotlivých prípadoch ešte neznamená, že sudca, prípadne asistentka senátu nevykonávali ďalšie úkony súvisiace s rozhodovaním súdca o väzbe zatknutej osoby v časoch uvedených vo výkazoch o pracovnej pohotovosti. Nemyslí si, že za čas skutočného výkonu práce treba považovať len čas od odchodu eskorty OR PZ SR Levice s obvineným na súd, do odchodu eskorty z budovy súdu, pretože prítomnosť príslušníkov policajného zboru spolu s obvineným v budove súdu ešte neznamená, že službukanajúci sudca, resp. asistentka senátu vykonávali úkony súvisiace s rozhodnutím súdca o návrhu len počas tejto doby. Podľa jeho názoru, za úkon súvisiaci s rozhodnutím súdca o väzbe treba považovať aj oboznámenie sa službukanajúceho súdca s obsahom podaného návrhu na vzatie obvineného do väzby, ako aj oboznámenie sa s celým pripojeným spisovým materiálom, prípadne vykonávanie tzv. lustrácie v reg. T, Tp súdu z dôvodu zistenia, či bol obvinený v minulosti tunajším súdom odsúdený, prípadne vziať do väzby. Tieto tzv. lustrácie sa robili dovtedy, pokiaľ okresná prokuratúra spolu s návrhom na vzatie do väzby nezačala pripájať aj odpisy z registra trestov obvinených. Preto je nemysliteľné, aby navrhovateľ považoval zo svojho subjektívneho pohľadu za začiatok výkonu práce súdca nadčas počas výkonu pracovnej pohotovosti súdca v jednom prípade dobu odchodu eskorty z OR PZ v Leviciach na súd a v ďalšom prípade zase dobu začiatku písania zápisnice o výsluchu obvineného pred službukanajúcim súdcom.

Pokiaľ ide o čerpanie náhradného voľna, toto si za prácu nadčas v dňoch 26.3.2003, 25.4.2003 a 22.6.2003 nečerpal v roku 2003 tak ako bolo v skutkovej vete návrhu uvedené, ale v roku 2004, konkrétnie 23.1.2004 ako to vyplýva zo žiadosti o pracovné voľno, na ktorej nedopatrením uviedol dobu vypisania dňa 22.1.2004. Žiadosť si vypisoval na základe upozornenia Ing. [REDACTED], vtedy vedúceho súdnej správy o nevyčerpaní 5 a pol hodiny náhradného roka za rok 2003 tak, ako je uvedené na fotokópii žiadosti o pracovné voľno. Priupustil, že urobil chybu, keď pred vypisaním žiadosti nepreveril skutočnosť, či má naozaj za rok 2003 celkovo nevyčerpaných 5 a pol hodiny náhradného voľna, v tejto veci sa však spol'ahol na vyjadrenie Ing. [REDACTED], o ktorom nemal dôvod pochybovať, teda nekonal v úmysle čerpať viac hodín náhradného voľna, než mal nárok.

Disciplinárny súd vykonal na ústnom pojednávaní dokazovanie výsluchom navrhovateľa predsedu Okresného súdu [REDACTED] JUDr. [REDACTED], súdca Mgr. [REDACTED], svedkov [REDACTED], asistentky senátu, Ing. [REDACTED], riaditeľa súdnej správy Okresného súdu Levice, listinnými dôkazmi, najmä výkazy o vykonanej pohotovosti súdca Mgr. [REDACTED] za roky 2003, 2004, 2005, výkaz o vykonanej pohotovosti asistentky senátu [REDACTED] za roky 2003, 2004, 2005, výkazy o vykonanej pohotovosti súdcov JUDr. [REDACTED] za rok 2003, Mgr. [REDACTED] za rok 2004, JUDr. [REDACTED] za rok 2005, písomné vyjadrenie súdkyne Mgr. [REDACTED] písomné vyjadrenie asistentky [REDACTED], fotokópia podpisovej knihy príchodov a odchodov za august, september, október a november roku 2005, úradný záznam zo dňa 17.10.2005, výpis z evidencie „Pamat udat“ a oboznámil sa aj s ostatným obsahom spisu.

Z vykonaného dokazovania disciplinárny súd zistil, že sudca Mgr. [REDACTED] sa nedopustil disciplinárneho previnenia ani závažného disciplinárneho previnenia, ktoré bolo predmetom návrhu na začatie disciplinárneho konania.

K tomuto záveru dospel na základe vykonaných dôkazov, ktoré nepreukázali, že sudca by bol, v období od 25.4.2003 do 16.10.2005 vo výkaze o pracovnej pohotovosti sudec, ktorý je podkladom k odmeňovaniu za vykonanú pracovnú pohotovosť za výkon práce nadčas, vykazoval čas trvania výkonu práce v rozpore so skutočnosťou a tým by bol získal neoprávnene finančný prospech vo výške 16 499,60 Sk.

Sudca, ktorý žiadal aby bol spod návrhu na začatie disciplinárneho konania oslobodený, na ústnom pojednávaní poukázal na to, že navrhovateľ nepredložil disciplinárному súdu žiadnen relevantný dôkaz, z ktorého by bolo možné objektívne zistiť, aká bola skutočná dĺžka trvania výkonu práce nadčas sudec počas pracovnej pohotovosti. Treba prisvedčiť tvrdeniu sudec v rámci jeho obhajoby, že čas trvania výkonu práce sudec nadčas počas pracovnej pohotovosti, nie je možné ohraničiť zisteniami o čase, kedy eskorta OR PZ SR v Leviciach odchádzala z budovy riaditeľstva a kedy sa po výsluchu obvineného vrátila späť, ani časom, ktorý bol zaznamenaný po príchode obvineného do ÚVV, pretože tieto údaje slúžia pre potreby polície, prípadne potreby Zboru väzenskej a justičnej stráže, a nie pre získavanie údajov o dĺžke trvania výkonu práce sudec nadčas počas pracovnej pohotovosti sudec. Relevantným dôkazom o dĺžke trvania pracovného výkonu práce sudec nadčas nie je ani výpis údajov o odarmovaní a zaarmovaní bezpečnostného systému budovy súdu, čo vyplynulo nielen z úradného záznamu zo dňa 17.10.2005 o poskytnutí údajov z kamerového systému o odarmovaní a znova zaarmovaní bezpečnostného systému dňa 16.10.2005, ale vyplynulo to aj z výpisu z pamäte bezpečnostného systému firmy [REDACTED] a výpovede svedka Ing. [REDACTED], riaditeľa súdnej správy na Okresnom súde [REDACTED] i samotného navrhovateľa, ktorý potvrdil, že pracovník firmy [REDACTED], ktorý mal vykonat úkon na zistenie doby zaznamenanej systémom, ktorý po zásahu technika zobrazil čas zaarmovania systému tak, ako je zapisaný v úradnom zázname Ing. [REDACTED] zo dňa 17.10.2005, pričom však technik mal k tomu pripomienku, že tento systém nie je spôsobilý udržať v pamäti presne čas jeho aktivácie a je tomu tak len v aktuálnom čase a s odstupom času dochádza k časovým posunom.

Je zrejmé, že kamerový systém slúži na účely zabezpečenia budovy a nemôže byť podkladom pre objektívne zistenie trvania výkonu práce nadčas počas pracovnej pohotovosti.

Sudca na ústnom pojednávaní predložil disciplinárному súdu výkaz o vykonanej pohotovosti asistentky senátu [REDACTED] za rok 2003, 2004, 2005 a fotokópie podpisovej knihy, do ktorej sa zapisovali údaje o dĺžke trvania práce nadčas počas pracovnej pohotovosti na Okresnom súde [REDACTED] pričom poukázal na zápis týkajúci sa dátumu 14.8.2005, ktorý je predmetom návrhu na začatie disciplinárneho konania a uviedol, že je tam uvedený čas, kedy sa nachádzal v budove a tento čas je v súlade s výkazom o pracovnej pohotovosti, pričom záznam v podpisovej knihe bol podpísaný navrhovateľom na druhý deň, čo potvrdil aj navrhovateľ, rovnako predložil takýto záznam aj z pracovnej pohotovosti zo dňa 16.10.2005 a ako dôkaz predložil fotokópiu podpisovej knihy za rok 2005, z ktorej obsahu disciplinárny súd zistil, že záznamy tam uvedené sú podpísané navrhovateľom. Poukázal na to, že výkaz o pracovnej pohotovosti zo dňa 16.10.2005 bol podpísaný navrhovateľom a následne mu bola vyplatená aj náhrada. V prípade, že navrhovateľ mal nejaké pochybnosti, nemal takýto výkaz podpísat. Navrhovateľ potvrdil, že takýto výkaz podpísal, hoci už mal

pochybnosti o jeho správnosti a následne dal preveriť, či sú údaje uvedené vo výkaze pravdivé.

Postup navrhovateľa, ktorý najprv podpisal a svojím podpisom schválil údaj o čase trvania práce nadčas a následne navrhovateľ spochybnil to, čo svojím podpisom už schválil, je neštandardným postupom a ani disciplinárny súd sa s takýmto postupom navrhovateľa nemohol stotožniť najmä, ak aj vypočutá svedkyňa [redakcia] asistentka senátu potvrdila, že vykonávala aj úkony súvisiace s vyhotovovaním výkazov o pohotovosti, pričom čas trvania jednotlivých úkonov zapisovala do evidencie pohotovosti – podpisovej knihy. Pokiaľ ide o dĺžku trvania úkonov, za ktoré si účtovala náhrady, tak tieto zapisovala na tlačivá výkazy o pracovnej pohotovosti zhodne s dĺžkou trvania úkonov uvedených v podpisovej knihe. Tento čas pokiaľ ide o začiatok, tak do budovy vchádzala spolu so sudcom, pričom eskorta prichádzala neskôr. Čas ukončenia nie je vždy totožný s odchodom eskorty, pretože po odchode eskorty so sudcom vykonávali ďalšie úkony súvisiace s rozhodovaním o väzbe a to najmä vyhotovovanie uznesení o vzatí do väzby obvineného, príkazu na prijatie do väzby obvineného, vyrozumenie príbužných, ustanovenie obhajcu, žurnalizácia spisu, lustrácie ako aj ďalšie úkony súvisiace s rozhodovaním o väzbe. Svedkyňa [redakcia] potvrdila, že v každom prípade po skončení výkonu práce so sudcom odchádzajú spolu a do evidencie ako aj do vyúčtovania náhrad zaznamenávajú rovnaký čas.

Porovnaním výkazov o pracovnej pohotovosti sudec a asistentky senátu [redakcia] za rok 2003, 2004 a 2005 je táto skutočnosť preukázaná.

Podľa § 116 ods. 1 písm. a/ Zákona o sudcoch disciplinárnym previnením je zavinené nesplnenie alebo porušenie povinnosti sudsca.

Podľa § 116 ods. 2 písm. b/ Zákona o sudcoch závažným disciplinárnym previnením je konanie uvedené v odseku 1, okrem konania uvedeného v písmenach c/ a d/, ak vzhľadom na povahu porušenej povinnosti, spôsob konania, mieru zavinenia, opakovanie alebo iné príťažujúce okolnosti je jeho škodlivosť zvýšená.

Podľa § 30 ods. 4 Zákona o sudcoch sudsca je povinný vykonávať svoje povinnosti svedomito, v pridelených veciach konáť plynulo, bez zbytočných prieťahov, vždy upozorniť predsedu súdu na neprimeraný počet pridelených vecí, ak zjavne hrozí, že ich nemôže vybaviť bez zbytočných prieťahov.

Podľa § 30 ods. 5 Zákona o sudcoch sudsca je povinný plniť svoje povinnosti riadne a včas aj v prípade povolenia práce v domácom prostredí. Rovnako je povinný vykonávať nariadenú pohotovosť a výkon funkcie na čas v súlade s rozvrhom práce ako aj funkciu sudsca disciplinárneho senátu alebo predsedu disciplinárneho senátu ak bol do tejto funkcie zvolený súdnou radou.

Vykonané dokazovanie nepreukázalo po stránke skutkovej ani právej, že sudsca by sa bol dopustil disciplinárneho previnenia, alebo závažného disciplinárneho previnenia v zmysle vyššie citovaných ustanovení zákona. Zo žiadneho dôkazu nevyplynulo, že sudsca by si neplnil svoje povinnosti svedomito, riadne a včas a to aj v čase vykonávanej nariadenej pohotovosti podľa rozvrhu práce. Vykonané dokazovanie nepreukázalo, že sudsca by bol vykazoval trvanie výkonu práce nadčas počas nariadenej pohotovosti v rozpore so skutočnosťou, ktoré konanie bolo predmetom návrhu na začatie disciplinárneho konania

voči súdcovi, a preto disciplinárny súd súdcu Mgr. [REDACTED] podľa § 129 ods. 4 Zákona o súdoch oslobodil spod návrhu na začatie disciplinárneho konania, pretože súdca sa disciplinárneho previnenia ani závažného disciplinárneho previnenia nedopustil.

Okolnosť predkladania výkazov o pracovnej pohotovosti predsedovi súdu na podpis po jej skončení, ako to vyplýnulo z dôvodov návrhu na začatie disciplinárneho konania nebolo obsiahnuté v skutkovej vete návrhu na začatie disciplinárneho konania, preto sa disciplinárny súd touto otázkou nezoberal.

Podľa § 129 ods. 5 Zákona o súdoch ak disciplinárny senát súdcu oslobodil, má súdca, proti ktorému sa disciplinárne konanie viedlo, nárok voči štátu na náhradu trov účelne vynaložených v súvislosti s disciplinárnym konaním. Disciplinárny senát rozhodne o tomto nároku vo svojom rozhodnutí. Ak treba vykonať ďalšie vyšetrovanie, rozhodne o nároku súdcu na náhradu trov samostatným rozhodnutím.

Súdca si neuplatňoval nárok na náhradu trov disciplinárneho konania voči štátu, preto sa disciplinárny súd otázkou náhrady trov nezaoberal.

P o u ċ e n i e : Proti tomuto rozhodnutiu možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia na podpísanom disciplinárnom súde.

V Bratislave dňa 2. júna 2006

**JUDr. Emília Zimová, v.r.
predsedníčka disciplinárneho senátu**

Za správnosť vyhotovenia:

